

HG natuursteenvloeren behandelmatrix

HG conseils de traitement pour sols en pierre naturelle

Graniet en overige zuurbestendig natuursteen Granit et autres pierres naturelles non calcaires		
Behandeling Traitement		
Marmar, hardsteen/ blauwe steen en overige niet zuurbestendig natuursteen Marbre, pierre de taille, pierre bleue et autres pierres naturelles calcaires		
Cementsluier verwijderen Éliminer les voiles de ciment	P31	P11
Beschermen/ impregneren tegen indringen vuil en vlekken Imprégner/protéger contre les salissures et les taches	P32 P36	P32 P36
Beschermen/ impregneren tegen indringen vuil en vlekken speciaal voor badkamers Imprégner/protéger contre les salissures et les taches (spécial salles de bains)	P35	P35
Oppervlakte beschermen tegen slijtage en aantasting van toplaag Protéger la surface contre l'usure et la corrosion de la couche supérieure	P33 P34 P44	P33 P34 P44
Onzichtbaar beschermen tegen indringen van vuil en vlekken Apporter une protection invisible contre les salissures et les taches beschermen tegen indringen van vuil en vlekken	P15	P15
Regelmatig reinigen Nettoyer de manière régulière	P37 P38 P39 P49	P37 P38
Intensief reinigen, beschermlaag verwijderen, voorbehandeling beschermlaag Nettoyer de manière intensive, décaper la couche protectrice, prétraitement préalable à l'application d'une couche protectrice	P20 P40	P20 P40
Herstellen etsplekken/ beschadigingen van toplaag kalkhoudend natuursteen Réparer les zones rayées/endommagées de la couche supérieure des pierres naturelles calcaires	P43	-
Olie- en vetvlekken verwijderen Éliminer les taches d'huile ou de graisse	P21 P42	P21
Verwijderen van gekleurde vlekken Éliminer les taches colorées	P41	P41
Kleur verdiepen binnen Raviver la couleur (intérieur)	P48	P48

HG®

vloeren

sols

Natuursteen cement- sluier verwijderaar Effaceur pour voiles de ciment pour pierres naturelles



Verwijderen | Enlever

P31

Doeltreffend en veilig voor vloer
Efficace et sans danger pour les sols

1000 ml e

bevat o.a./contient entre autres/ Enthält u.a.:	
niet ionogene oppervlakteactieve stoffen/agents de surface non ioniques/ nichtionische Tenside, fosfonaten/ phosphonates/ Phosphonate	< 5%

WAARSCHUWING H319- Veroorzaakt ernstige oogirritatie., P101- Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden., P102- Buiten het bereik van kinderen houden., P264- Na het werken met dit product de handen grondig wassen., P305+P351+P338- BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. **ATTENTION H319-** Provoque une sévère irritation des yeux., P101- En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette., P102- Tenir hors de portée des enfants., P264- Se laver les mains soigneusement après manipulation., P305+P351+P338- EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. **ACHTUNG H319-** Verursacht schwere Augenreizung., P101- Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten., P102- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen., P264- Nach Gebrauch Hände gründlich waschen., P305+P351+P338- BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

HG International b.v., P.J. Oudweg 41, 1314 CJ Almere, Nederland/Pays-Bas/Niederlande, Tel.: +31 36 54 94 700

UFI: 0K69-1M1K-C006-5WAK

50% RECYCLED PLASTIC BOTTLE



0521601210003 2602

Producten en tips? Kijk op:
Produits et conseils? Voir:

HG.EU

HG natuursteen cementsluierverwijderaar (product 31)

- ook voor granito en marmer composiet

HG natuursteen cementsluierverwijderaar is zuurvrij en verwijdt daarom veilig cement- en/of kalksluiers van marmer en andere kalkhoudende natuursteensoorten zoals travertin, blauwe steen, hardsteen e.d., maar is ook veilig voor beton- en kunststofftegels waarin stukjes natuursteen zijn verwerkt, zoals granito en marmer composiet.

Gebruiksaanwijzing: Vloerreiniging: 1. Verwijder vooraf zoveel mogelijk losse cement- en kalkresten. 2. Los een halve liter op in een halve emmer (5L) water. Bij intensievere vervuiling kan desgewenst een sterkere oplossing worden gemaakt tot 1 liter van dit product op 4 liter water. 3. Het oppervlak vooraf nat maken met schoon water en de oplossing aanbrengen met behulp van een dweil of mop. Niet meer dan 10 à 15 m² tegelijk behandelen. 4. Schrob vervolgens het oppervlak goed met een schrobber of borstel, 5 minuten laten inwerken en aansluitend nog een keer goed schrobben. 5. Hierna de oplossing van het oppervlak verwijderen met een dweil, waarbij deze regelmatig moet worden uitgespoeld en uitgewrongen in water. Desgewenst kan een waterzuiger worden gebruikt. 6. Aansluitend de vloer nog 2-3 maal goed dweilen met schoon water. Indien nodig de behandeling herhalen. **Wandreiniging:** Zoals hierboven beschreven. Werk altijd van boven naar beneden. **Verbruik:** ± 30-40 m² per liter. **Attentie: Fles recht op vervoeren en bewaren.** Gebruik voor marmer en andere kalkhoudende natuursteensoorten uitsluitend dit product. Andere cementverwijderaars kunnen het kalkhoudende natuursteen ernstig aantasten. • Gegevensblad medisch personeel is op te vragen via +31 36 54 94 777 • Consumenten informatieblad is te verkrijgen op www.HG.eu

HG effaceur pour voiles de ciment pour pierres naturelles (produit n° 31)

- convient aussi pour le granit et les marbres composites

HG effaceur pour voiles de ciment pour pierres naturelles élimine en toute sécurité les traces de ciment et/ou voiles calcaires du marbre et des autres types de pierre naturelle calcaire, comme le travertin, la pierre bleue, la pierre de taille, etc., mais est aussi sans danger pour les dalles en béton et en matière synthétique dans lesquelles sont incrustés des fragments de pierre naturelle, comme le granito et le marbre composite.

Mode d'emploi: Nettoyage des sols: 1. Commencer par éliminer autant de résidus de ciment et de calcaire que possible. 2. Diluer un demi-litre de produit dans un demi-seau (5L) d'eau. En cas d'encrassement particulièrement tenace, il est possible d'utiliser le produit sous une forme plus concentrée (jusqu'à un litre de produit pour 4 litres d'eau). 3. D'abord humidifier la surface à l'eau claire, puis appliquer la solution généreusement à l'aide d'une serpillière ou d'un balai à franges. Ne pas traiter plus de 10 à 15 m² à la fois. 4. Ensuite, bien brosser la surface à l'aide d'une brosse à récurer ou d'un lave-pont, laisser agir cinq minutes puis brosser à nouveau. 5. Essuyer la solution de la surface à l'aide d'une serpillière que vous rincez dans l'eau et essorez régulièrement (un aspirateur à eau peut aussi être utilisé). 6. Rincer le sol deux à trois fois en passant une serpillière trempée dans l'eau claire. Si nécessaire, répéter l'opération. **Nettoyage de murs:** Suivre la procédure indiquée ci-dessus. Toujours travailler de haut en bas. **Consommation:** 30-40 m² environ par litre. **Attention: Transporter et conserver le flacon à la verticale.** Pour le marbre et autres pierres naturelles calcaires, n'utiliser que ce produit. Les autres produits de ce type sont susceptibles de gravement abîmer la pierre naturelle calcaire. • La fiche produit destinée au personnel médical peut être demandée au +31 36 54 94 777 • La fiche d'information destinée aux consommateurs est disponible à l'adresse www.HG.eu

HG Naturstein Zementschleier-Entferner (Produkt 31)

- auch für Granito- und Marmorkomposite

HG Naturstein Zementschleier-Entferner ist frei von Säuren und darum für die sichere Entfernung von Zement- und/oder Kalkschleier von Marmor und anderen kalkhaltigen Natursteinsorten wie Travertin, Blaustein, Hartstein und anderen geeignet, ist aber auch für natursteinhaltige Beton- und Kunststofffliesen, wie Granit und Marmorkomposite, ein unbedenkliches Mittel.

Gebrauchsanweisung Bodenreinigung: 1. Zunächst alle losen Zement- und Kalkrückstände beseitigen. 2. Einen halben Liter in einem halben Eimer Wasser (5L) auflösen. Bei stärkeren Verschmutzungen kann gegebenenfalls eine konzentriertere Lösung aus bis zu 1 Liter des Produkts in 4 Litern Wasser hergestellt werden. 3. Die Fläche zunächst mit klarem Wasser anfeuchten und dann die Lösung mit einem Schrubber oder Bodenwischer auftragen. Nicht mehr als 10-15 m² in einem Durchgang behandeln. 4. Dann die Oberfläche mit einem Schrubber oder einer Bürste gründlich schrubben, die Lösung 5 Minuten einwirken lassen und anschließend noch einmal kräftig schrubben. 5. Die Lösung danach mithilfe eines Aufnehmers von der Oberfläche entfernen. Den Aufnehmer dabei regelmäßig in klarem Wasser ausspülen und auswringen. Eventuell kann ein Wasserausgerät verwendet werden. 6. Zum Schluss den Boden mit klarem Wasser noch 2 bis 3 Mal gründlich wischen. Die Behandlung falls erforderlich wiederholen. **Wandreinigung:** Wie zuvor beschrieben. Immer von oben nach unten arbeiten. **Verbrauch:** ± 30-40 m² pro Liter. **Achtung: Die Flasche aufrecht stehend transportieren und lagern.** Für Marmor und andere kalkhaltige Natursteinsorten ausschließlich dieses Produkt verwenden. Andere Zemententferner können den kalkhaltigen Naturstein angreifen. • Medizinisches Personal kann Produktdaten unter der Rufnummer +31 36 54 94 777 erfragen. • Das Informationsdatenblatt für Konsumenten ist unter www.HG.eu erhältlich.